



1 أكتوبر 2019

تذكير

لجميع الوسطاء العقاريين ووكلاء المبيعات المرخص لهم الموضوع: سجل المعاملات العقارية للربع الثالث من 2019

بالإشارة الى التعميم الصادر من مؤسسة التنظيم العقاري بتاريخ 7 مايو 2019، بخصوص سجل المعاملات العقارية ([اضغط هنا لتحميل التعميم](#))، نود تذكيركم بأنه يتوجب على جميع الوسطاء العقاريين المرخص لهم التأكد من تزويد المؤسسة بسجل المعاملات العقارية التي تمت في الربع الثالث من هذا العام (يوليو حتى سبتمبر)، وذلك عن طريق تعبئة سجل المعاملات العقارية [الإلكتروني](#) [هنا](#)، في موعد أقصاه 21 أكتوبر 2019.

يجب أن يشتمل هذا السجل على المعاملات التي تمت من خلالكم ومن وكلاء المبيعات العاملين لديكم، حيث يتوجب عليكم تعبئة السجل حتى في حال عدم اتمام أية معاملات عقارية وذلك بذكر عبارة (لم يتم انهاء أي عملية عقارية خلال هذه الفترة).

نود منكم الالتزام بالمواعيد المحددة تجنباً لاتخاذ المؤسسة لأية تدابير منصوص عليها في القانون رقم 27 لسنة 2017.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،
مؤسسة التنظيم العقاري
إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي

1 October 2019

Reminder
To all Licensed Real Estate Brokers and Sales Agents
Subject: Real Estate Transactions Register for the Third Quarter of 2019

With reference to the earlier circular issued by RERA on 7th May 2019 regarding the submission of Real Estate Transactions Registers ([Click here to view the circular](#)), you are reminded to submit the transactions register for the third quarter of this year (Months of July to September), **through filling in the electronic transactions' register [click here](#), maximum by 21st October 2019.**

These registers must include transactions concluded by yourselves as Brokers and by your Sales Agents. You must fill in the register **even if no transactions were concluded by mentioning (No transaction has been concluded during this period).**

You are kindly requested to comply with the above mentioned deadlines to avoid any actions as enforced by Law No. 27 of 2017.

Thank you,,,

Real Estate Regulatory Authority
Strategic Planning and Policy Directorate